



Генеральная Ассамблея

Шестидесят шестая сессия

Официальные отчеты

89-е пленарное заседание

Понедельник, 19 декабря 2011 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н ан-Насер (Катар)

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Доклады Третьего комитета

Председатель (*говорит по-арабски*): Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению докладов Третьего комитета, представленных по пунктам 27, 28, 62, 64–69, 107, 108, 121 и 135.

Я прошу Докладчика Третьего комитета г-жу Кадру Ахмед Хасан (Джибути) представить доклады Третьего комитета в рамках одного выступления.

Г-жа Хасан (Джибути), Докладчик Третьего комитета (*говорит по-французски*): Для меня большая честь и привилегия представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклады Третьего комитета по пунктам 27, 28, 62, 64–69, 107, 108, 121 и 135 повестки дня, переданным ему Ассамблеей.

В докладах, которые содержатся в документах A/66/454-A/66/466, приводятся проекты резолюций и решений, рекомендованные Генеральной Ассамблее для принятия. Для удобства делегаций Секретариат опубликовал документ A/C.3/66/INF/1*, в котором приводится перечень решений, принятых по проектам предложений, которые содержатся в представленных на рассмотрение Ассамблеи докладах.

По пункту 27 повестки дня «Социальное развитие», включая его подпункты (a), (b) и (c), Третий комитет в пункте 35 документа A/66/454 (Часть II)

рекомендует принять семь проектов резолюций, а в пункте 36 — один проект решения.

Я хотела бы обратить внимание Ассамблеи на незначительную ошибку в докладе на английском языке. В содержащийся в пункте 9 на стр. 7 перечень следует добавить следующие страны, которые случайно оказались не включенными в него и чьи названия были зачитаны основными соавторами: Австрия, Египет, Греция, Индонезия, Ирландия, Люксембург, Мексика, Филиппины, Португалия, Сан-Марино, Испания, Таиланд и Украина.

Члены Ассамблеи, вероятно, также помнят о том, что 5 декабря на своем 73-м пленарном заседании Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 66/67, озаглавленную «Десятая годовщина Международного года добровольцев», которая была рекомендована Третьим комитетом в документе A/66/454 (Часть I).

По пункту 28 повестки дня «Улучшение положения женщин», включая его подпункты (a) и (b), Третий комитет в пункте 26 документа A/66/455 рекомендует принять пять проектов резолюций, а в пункт 27 — один проект решения.

По пункту 62 повестки дня «Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитар-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ные вопросы» Третий комитет в пункте 13 документа A/66/456 рекомендует принять три проекта резолюций.

По пункту 64 повестки дня «Доклад Совета по правам человека» Третий комитет в пункте 20 документа A/66/457 рекомендует принять три проекта резолюций, а в пункте 21 — один проект решения.

Я должна отметить, что на стр. 6 доклада на английском языке проект резолюции, озаглавленный «Декларация Организации Объединенных Наций по образованию и подготовке в области прав человека», должен быть обозначен как проект резолюции II, а не как проект резолюции III.

По пункту 65 повестки дня «Поощрение и защита прав детей», включая его подпункты (a) и (b), Третий комитет в пункте 32 документа A/66/458 рекомендует принять три проекта резолюций, а в пункте 33 — один проект решения.

Хочу предложить небольшое исправление в английский текст проекта резолюции I, озаглавленного «Активизация сотрудничества в области защиты детей в рамках деятельности системы Организации Объединенных Наций». Пункт 2 постановляющей части должен гласить следующее:

«подтверждает важность того, чтобы все соответствующие органы Организации Объединенных Наций по вопросам защиты детей и впредь выполняли свои функции полностью независимым образом и действовали, соблюдая в полном объеме свои соответствующие мандаты;»

Исправленный вариант доклада, содержащийся в документе A/66/458*, размещен в Системе официальной документации.

По пункту 66 повестки дня «Права коренных народов» в пункте 11 документа A/66/459 Третий комитет рекомендует принять один проект резолюции.

По пункту 67 повестки дня «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости», включая его подпункты (a) и (b), Третий комитет в пункте 17 документа A/66/460 рекомендует принять два проекта резолюций, а в пункте 18 — один проект решения.

По пункту 68 повестки дня «Право народов на самоопределение» в пункте 19 документа A/66/461

Третий комитет рекомендует принять три проекта резолюции, а в пункте 20 — один проект решения.

По пункту 69 повестки дня «Поощрение и защита прав человека» в пункте 5 документа A/66/462 Третий комитет рекомендует принять один проект решения.

По подпункту (a) пункта 69 повестки дня, озаглавленному «Осуществление документов по правам человека», Третий комитет в пункте 22 документа A/66/462/Add.1 рекомендует принять четыре проекта резолюций.

Насколько я понимаю, Ассамблея откладывает рассмотрение проекта резолюции IV, озаглавленного «Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней», до тех пор, когда ей будет представлен соответствующий доклад Пятого комитета.

По подпункту (b) пункта 69 повестки дня, озаглавленному «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод», Третий комитет в пункте 108 документа A/66/462/Add.2 рекомендует принять 23 проекта резолюций.

По подпункту (c) пункта 69 повестки дня, озаглавленному «Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей», Третий комитет в пункте 33 документа A/66/462/Add.3 рекомендует принять четыре проекта резолюций.

Насколько я понимаю, Ассамблея откладывает рассмотрение проекта резолюции II, озаглавленного «Положение в области прав человека в Мьянме», до тех пор, когда ей будет представлен соответствующий доклад Пятого комитета.

По подпункту (d) пункта 69 повестки дня, озаглавленному «Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Венской декларации и Программы действий», Третий комитет в документе A/66/462/Add.4 информирует Ассамблею о том, что по этому подпункту не требуется никаких действий.

По пункту 107 повестки дня «Предупреждение преступности и уголовное правосудие» Третий комитет в пункте 25 документа A/66/463 рекомендует принять шесть проектов резолюций, а в пунк-

те 26 — один проект решения. Если Генеральная Ассамблея примет проекты резолюций I и II, содержащиеся в докладе, то ей не надо будет принимать проекты резолюций I и II, содержащиеся в докладе, представленном по пункту 108 повестки дня и озаглавленном «Международный контроль над наркотическими средствами», поскольку тексты этих двух докладов, представленных Ассамблее, идентичны.

Хочу обратить внимание присутствующих на то, что в пункте 18 на странице 11 английского текста этого доклада из списка авторов проекта должна быть вычеркнута Швейцария.

По пункту 108 повестки дня «Международный контроль над наркотическими средствами» Третий комитет в пункте 16 документа A/66/464 рекомендует принять только проект резолюции III, поскольку проекты резолюций I и II уже содержатся в документе A/66/463.

По пункту 121 повестки дня «Активизация работы Генеральной Ассамблеи» Третий комитет в пункте 6 документа A/66/465* рекомендует принять один проект решения.

И наконец, по пункту 135 повестки дня «Планирование по программам» Третий комитет в документе A/66/466 информирует Ассамблею о том, что по этому пункту повестки дня не требуется никаких действий.

Позвольте мне поблагодарить моих коллег — членов Бюро, в частности Председателя комитета посла Хуссейна Ханиффа, заместителей Председателя Доннетту Кричлоу, Каролину Попович и Луку Зелиоли, а также Секретаря Комитета Отто Густафика за их поддержку и сотрудничество, которые позволили успешно провести эту сессию и завершить работу в установленный срок.

С уважением выношу перечисленные доклады Третьего комитета на рассмотрение участников данного пленарного заседания Генеральной Ассамблеи.

(говорит по-английски)

Г-н Председатель, я хотела бы передать Вам, членам Бюро, сотрудникам Секретариата и всем моим коллегам самые теплые поздравления с предстоящими праздниками и пожелать всем мира. Позвольте мне также попрощаться с моими коллегами.

Пусть мир, процветание и успех сопутствуют им всегда и во всем. Мне было очень приятно работать с ними.

Председатель *(говорит по-арабски)*: Я благодарю Докладчика Третьего комитета.

В отсутствие предложения по пункту 66 правил процедуры могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Третьего комитета, представленные сегодня на ее рассмотрение?

Решение принимается.

Председатель *(говорит по-арабски)*: Соответственно, выступления будут ограничены заявлениями по мотивам голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Третьего комитета были ясно изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте напомнить делегатам, что в пункте 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила:

«В случае если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Хочу напомнить делегациям о том, что, также в соответствии с решением 34/401, выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Третьего комитета, я хотел бы сообщить делегатам о том, что мы будем принимать решения в том же порядке, которому следовал Комитет, если в Секретариате заранее не поступит просьба об использовании иной процедуры. Это означает, что в тех случаях, когда в Комитете проводилось заносимое в отчет о заседании голосование, мы будем поступать аналогичным образом. Я надеюсь также, что мы сможем без голосования принять те рекомендации, которые были приняты без голосования в Комитете.

Прежде чем продолжить нашу работу, хотел бы обратить внимание делегатов на записку Секре-

тариата, озаглавленную «Перечень предложений, содержащихся в докладах Третьего комитета», которая была распространена только на английском языке в качестве документа A/C.3/66/INF/1*. Эта записка распространена в зале Генеральной Ассамблеи в качестве справочного материала для принятия решений по проектам резолюций и решений, рекомендованным Комитетом в его докладах.

Так, в третьей колонке данной записки указаны номера проектов резолюций или решений Комитета, а во второй колонке этой же записки — соответствующие условные обозначения докладов, вынесенных для принятия решений на пленарных заседаниях.

Кроме того, напоминаю членам Ассамблеи о том, что теперь, когда проекты резолюций и решений уже приняты Комитетом, просьбы о присоединении к числу авторов более не принимаются. С любыми уточнениями по вопросу авторства следует обращаться к Секретарю Третьего комитета.

Пункт 27 повестки дня (продолжение)

Социальное развитие

- а) Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи**
- б) Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи**
- в) Последующая деятельность по итогам Международного года пожилых людей: вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения**

Доклад Третьего комитета (A/65/454 (Part II))

Председатель (говорит по-арабски): Напоминаю делегатам, что Ассамблея рассмотрела доклад, содержащийся в разделе I документа A/66/454, на своем 73-м пленарном заседании 5 декабря.

На рассмотрение Ассамблеи представлены семь проектов резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 35 его доклада, и один проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 36 того же доклада. Приступаем к поочередному

принятию решений по проектам резолюций I–VII и по проекту решения.

Проект резолюции I озаглавлен «Политика и программы, касающиеся молодежи». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 66/121).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции II озаглавлен «Поощрение социальной интеграции посредством вовлечения в жизнь общества». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 66/122).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции III озаглавлен «Кооперативы в процессе социального развития». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 66/123).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции IV озаглавлен «Заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященное осуществлению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 66/124).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции V озаглавлен «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции V принимается (резолюция 66/125).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Подготовка к празднованию и празднование двадцатой годовщины проведения Международного года семьи». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 66/126).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект резолюции VII озаглавлен «Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения». Третий комитет принял проект резолюции VII. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции VII принимается (резолюция 66/127).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект решения, содержащийся в пункте 36 доклада, озаглавлен «Доклады, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о социальном развитии». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

Проект решения принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово наблюдателю от Святого Престола.

Г-н Бене (Святой Престол) (*говорит по-английски*): В связи с принятием сегодня утром резолюции 66/126 по вопросу о подготовке к празднованию двадцатой годовщины Международного года семьи моя делегация хотела бы, пользуясь случаем, подтвердить центральную роль семьи в жизни каждого человека, общины и общества.

Согласно международным документам, семья, опирающаяся на брак одного мужчины и одной женщины, является естественной и основополагающей ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства. Сегодня, в преддверии празднования двадцатой годовщины Международного года семьи, моя делегация подтверждает важность совместной работы правительств в поддержку семьи.

В свете усиливающихся нападок, которым институт семьи подвергается во многих обществах, моя делегация хотела бы подтвердить исключительно важную роль семьи с учетом различных культурных, политических и социальных реалий, в условиях которых она существует. Каждая семья призвана быть живой ячейкой общества, источником добродетелей, школой конструктивного и мирного сосуществования, инструментом гармонии и привилегированной средой, в которой человеческая жизнь приветствуется и защищается, радостно и ответственно, с самого начала до естественного конца. В этой связи моя делегация, пользуясь возможностью, хотела бы, в частности, отметить, что родители, и уж потом государство, несут главную ответственность за воспитание и развитие своих детей.

И наконец, резолюция 66/126 справедливо призывает государства-члены применять комплексные подходы к стратегиям и программам, которые направлены на решение проблем малоимущих семей, социальной изоляции и обеспечения баланса между трудовой деятельностью и выполнением семейных обязанностей и обмен передовым опытом в этих вопросах.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность за поддержку, которую резолюция 66/126 оказывает семье.

Председатель (*говорит по-арабски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 27 повестки дня и его подпунктов (а)-(с)?

Решение принимается.

Пункт 28 повестки дня

Улучшение положения женщин

- а) Улучшение положения женщин**
- б) Осуществление решений четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи**

Доклад Третьего комитета (A/66/455)

Председатель (*говорит по-арабски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся пять проектов резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 26 его доклада, и проект решения, рекомен-

дованный Комитетом в пункте 27 того же доклада. Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I–V и проекту решения.

Проект резолюции I озаглавлен «Насилие в отношении трудящихся женщин-мигрантов». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 66/128).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции II озаглавлен «Улучшение положения женщин в сельских районах». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 66/129).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции III озаглавлен «Женщины и участие в политической жизни». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 66/130).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции IV озаглавлен «Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 66/131).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции V озаглавлен «Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции V принимается (резолюция 66/132).

Председатель (говорит по-арабски): Сейчас я предлагаю делегациям перейти к пункту 27 доклада для принятия решения по проекту решения, озаглавленному «Доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-арабски): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 28 повестки дня и его подпунктов (a) и (b)?

Решение принимается.

Пункт 62 повестки дня

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы

Доклад Третьего комитета (A/66/456)

Председатель (говорит по-арабски): На рассмотрение Ассамблеи представлены три проекта резолюций, рекомендованных Комитетом в пункте 3 его доклада. Приступаем к принятию решений по проектам резолюций I–III.

Проект резолюции I озаглавлен «Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 66/133).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции II озаглавлен «Расширение членского состава Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев». Третий комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 66/134).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции III озаглавлен «Помощь беженцам, воз-

вращенцам и перемещенным лицам в Африке». Третий комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 66/135).

Председатель (говорит по-арабски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 62 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 64 повестки дня (продолжение)

Доклад Совета по правам человека

Доклад Третьего комитета (A/66/457)

Председатель (говорит по-арабски): На рассмотрении Ассамблеи находятся три проекта резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 20 его доклада, и один проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 21 того же доклада.

Я предоставляю слово представителю Объединенной Республики Танзания для выступления в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования.

Г-жа Мадуху (Объединенная Республика Танзания) (говорит по-английски): Я выступаю сегодня от имени членов Группы африканских государств по проекту резолюции I, озаглавленному «Доклад Совета по правам человека». Группа африканских государств считает, что данный проект резолюции, с точки зрения процедуры, согласуется со статусом Совета по правам человека как вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи. В соответствии с этим статусом Третий комитет является Главным комитетом Ассамблеи, ответственным за рассмотрение вопросов прав человека, что было подтверждено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/291, посвященной обзору деятельности Совета по правам человека. Таким образом, все рекомендации Совета, включая его решения и резолюции, должны рассматриваться Третьим комитетом.

Представляя вышеупомянутый проект резолюции, Группа с глубокой озабоченностью отмечает, что деятельность Совета в последнее время приобретает все более политизированный и избирательный характер. Группа обеспокоена принятием

Советом нескольких резолюций, включая резолюцию, касающуюся некоей неопределенной концепции, не имеющей под собой никакой правовой основы в международном праве. Группа вновь подтверждает, что общепризнанными основополагающими свободами и правами человека должны пользоваться все люди без исключения, исходя из их принадлежности к человеческому роду, а не из конкретного индивидуального поведения или сексуальной ориентации.

Группа также обеспокоена систематическими попытками превратно интерпретировать Всеобщую декларацию и международные договоры, предпринимаемыми с целью включить в них понятия, четкое определение которых отсутствует. Группа выражает сожаление по поводу того, что Совет в своей работе продолжает применять конфронтационный подход, вместо того, чтобы стремиться к сотрудничеству и достижению консенсуса, что приводит к увеличению числа резолюций, принимаемых на основе голосования. Речь идет, в частности, о рекомендациях, имеющих для Группы исключительно важное значение, в том числе касающихся таких проблем, как торговля людьми, доступ к медицинскому обслуживанию в контексте права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, борьба с современными формами рабства, право на развитие и поощрение прав человека и основных свобод посредством достижения более глубокого понимания традиционных ценностей человечества.

Несмотря на серьезные озабоченности относительно содержания доклада, Группа намерена голосовать за проект резолюции I.

Председатель (говорит по-арабски): Сейчас Ассамблея примет поочередно решения по резолюциям I, II и III и проекту решения.

Проект резолюции I озаглавлен «Доклад Совета по правам человека». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос,

Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камбоджа, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Индия, Индонезия, Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Республика Корея, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Беларусь, Корейская Народно-Демократическая Республика, Сирийская Арабская Республика

Воздержались:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гондурас, Венгрия, Исландия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Казахстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия,

Норвегия, Палау, Панама, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Острова Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Тонга, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции I принимается 122 голосами против 3 при 59 воздержавшихся (резолюция 66/136).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции II озаглавлен «Декларация Организации Объединенных Наций об образовании и подготовке в области прав человека». Третий комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 66/137).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции III озаглавлен «Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, посвященный процедуре сообщений». Третий комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 66/138).

Председатель (говорит по-арабски): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованный Третьим комитетом в пункте 21 его доклада и озаглавленный «Доклад Генерального секретаря о проведении Международного дня права на установление истины в отношении грубых нарушений прав человека и достоинства жертв». Третий комитет принял данный проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-английски): Я предоставляю слово представителю Святого Престола.

Г-н Бене (Святой Престол) (говорит по-английски): В связи с принятием сегодня утром резолюции 66/136 по докладу Совета по правам человека (A/66/53) моя делегация хотела бы, пользуясь

случаем, привлечь внимание к резолюции 17/19 Совета по правам человека, содержащейся в этом докладе.

Как моя делегация заявляла на других форумах, не существует международного консенсуса в отношении терминов «сексуальная ориентация» и «гендерная идентичность» — терминов, не получивших должного определения и потому подверженным всевозможным субъективным толкованиям. По этой причине включение этих терминов в категорию «Другой статус» Международного пакта о гражданских и политических правах и Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах было бы неприемлемым и, в любом случае, излишним в контексте прав, предоставляемых всем людям.

Попытка создания постфактум новых категорий недискриминации и включения их в сами пакты выходит за рамки компетенции органов по наблюдению за выполнением договоров и подрывает причины, по которым государства ратифицировали такие договоры. К тому же, принципы, сформулированные экспертами, не обладают обязательной силой, кроме тех, которые соответствуют согласованному на международном уровне нормам в области прав человека.

Председатель (говорит по-арабски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 64 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 65 повестки дня

Поощрение и защита прав детей

- а) Поощрение и защита прав детей**
- б) Выполнение решений специальной сессии по положению детей**

Доклад Третьего комитета (A/66/458)

Председатель (говорит по-арабски): Ассамблее представлены три проекта резолюций, рекомендованные Третьим комитетом в пункте 32 его доклада, а также проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 33 того же доклада.

Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I, II и III и по проекту решения.

Проект резолюции I озаглавлен «Активизация сотрудничества в области защиты детей в рамках деятельности системы Организации Объединенных Наций». Третий комитет принял проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 66/139).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции II озаглавлен «Девочки». Третий комитет принял проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 66/140).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции III озаглавлен «Права ребенка». Третий комитет принял проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 66/141).

Председатель (говорит по-арабски): Сейчас мы переходим к рассмотрению пункта 33 доклада, с тем чтобы принять решение по проекту решения, озаглавленному «Доклады, рассматриваемые Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о поощрении и защите прав детей». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-арабски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 65 повестки дня и его подпунктов (а) и (б)?

Решение принимается.

Пункт 66 повестки дня

Права коренных народов

- а) Права коренных народов**
- б) Второе Международное десятилетие коренных народов мира**

Доклад Третьего комитета (A/66/459)

Председатель (*говорит по-арабски*): Ассамблее представлен проект резолюции, рекомендованный Третьим комитетом в пункте 11 его доклада.

Приступаем к принятию решения по данному проекту резолюции. Третий комитет принял проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 66/142).

Председатель (*говорит по-арабски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 66 повестки дня и его подпунктов (а) и (b)?

Решение принимается.

Пункт 67 повестки дня (*продолжение*)

Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

- а) Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости**
- б) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий**

Доклад Третьего комитета (A/66/460)

Председатель (*говорит по-арабски*): Ассамблее представлены два проекта резолюций, рекомендованные Третьим комитетом в пункте 17 его доклада, а также проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 18 того же доклада.

Приступаем к принятию решений по проектам резолюций I и II и по проекту решения.

Проект резолюции I озаглавлен «Недопустимость определенных видов практики, которые способствуют эскалации современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багам-

ские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Израиль, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Албания, Бельгия, Болгария, Канада, Чешская Республика, Дания, Эстония, Франция, Грузия, Венгрия, Ирландия, Латвия, Литва, Маршалловы Острова, Монако, Нидерланды, Палау, Польша, Румыния, Словакия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Андорра, Австралия, Австрия, Босния и Герцеговина, Хорватия, Кипр, Фиджи, Финляндия, Германия, Греция, Исландия, Италия, Япония, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Черногория, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Словения, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Тонга, Украина

Проект резолюции I принимается 134 голосами против 24 при 32 воздержавшихся (резолюция 66/143).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции II озаглавлен «Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Мадагаскар, Малави,

Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Австралия, Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Андорра, Армения, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Папуа — Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Тонга, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Проект резолюции II принимается 138 голосами против 6 при 46 воздержавшихся (резолюция 66/144).

Председатель (говорит по-арабски): Переходим к проекту решения, озаглавленному «Доклады, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости», который рекомендуется Третьим комитетом в пункте 18 документа A/66/460. Могу ли я считать,

что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Комитетом?

Проект решения принимается.

Председатель (*говорит по-арабски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 67 повестки дня и его подпунктов (а) и (b)?

Решение принимается.

Пункт 68 повестки дня

Право народов на самоопределение

Доклад Третьего комитета (A/66/461)

Председатель (*говорит по-арабски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся три проекта резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 19 его доклада, и один проект решения, рекомендованный в пункте 20 того же доклада. Приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I–III и проекту решения.

Проект резолюции I озаглавлен «Всеобщее осуществление права народов на самоопределение». Третий комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 66/145).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект резолюции II озаглавлен «Право палестинского народа на самоопределение». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика,

Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Камерун, Южный Судан, Тонга

Проект резолюции II принимается 182 головами против 7 при 3 воздержавшихся (резолюция 66/146).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции III озаглавлен «Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Тад-

жикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Чили, Колумбия, Фиджи, Мексика, Швейцария, Тонга

Проект резолюции III принимается 130 головами против 53 при 6 воздержавшихся (резолюция 66/147).

Председатель (говорит по-арабски): Переходим к проекту решения, озаглавленному «Доклад Генерального секретаря о праве народов на самоопределение», который содержится в пункте 20 доклада Третьего комитета, содержащегося в документе A/66/461. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

Проект решения принимается.

Председатель (говорит по-арабски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 68 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 69 повестки дня**Поощрение и защита прав человека****Доклад Третьего комитета (A/66/462)**

Председатель (*говорит по-арабски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованный Третьим комитетом в пункте 5 его доклада. Приступаем к принятию решения по проекту решения, озаглавленному «Документы, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросом о поощрении и защите прав человека». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

Проект решения принимается.

Председатель (*говорит по-арабски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 69 повестки дня.

а) осуществление документов по правам человека**Доклад Третьего Комитета (A/66/462/Add.1)**

Председатель (*говорит по-арабски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся четыре проекта резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 22 его доклада.

Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы информировать делегатов о том, что принятие решения по проекту резолюции IV, озаглавленному «Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней», переносится на более поздний срок, с тем чтобы предоставить Пятому комитету время для рассмотрения последствий принятия данного проекта для бюджета по программам. Поэтому Ассамблея примет решение по проекту резолюции IV, как только будет подготовлен доклад Пятого комитета о его последствиях для бюджета по программам.

Приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I–III. Проект резолюции I озаглавлен «Международные пакты о правах человека». Третий комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 66/148).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект резолюции II озаглавлен «Всемирный день людей с синдромом Дауна». Третий комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 66/149).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект резолюции III озаглавлен «Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания». Третий комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 66/150).

Председатель (*говорит по-арабски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (а) пункта 69 повестки дня.

б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод**Доклад Третьего комитета (A/66/462/Add.2)**

Председатель (*говорит по-арабски*): На рассмотрение Ассамблеи представлены 23 проекта резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 108 его доклада.

Приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I–XXIII. После того, как будут приняты все решения, делегатам будет предоставлена возможность выступить с разъяснением мотивов голосования или позиций.

Приступаем к принятию решения по проекту резолюции I, озаглавленному «Универсальный, неделимый, взаимосвязанный, взаимозависимый и взаимодополняющий характер всех прав человека и основных свобод». Третий комитет принял проект резолюции I. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 66/151).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект резолюции II озаглавлен «Укрепление международного сотрудничества в области прав человека». Третий комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 66/152).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект резолюции III озаглавлен «Поощрение справедливого географического распределения членского состава договорных органов по правам человека». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьер-

ра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Албания, Андорра, Армения, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Чили

Проект резолюции III принимается 135 голосами против 54 при 1 воздержавшемся (резолюция 66/153).

Председатель (*говорит по-арабски*): Ассамблея переходит к проекту резолюции IV, озаглавленному «Права человека и культурное разнообразие». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центрально-

африканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство

Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Армения, Сербия

Проект резолюции IV принимается 136 головами против 53 при 2 воздержавшихся (резолюция 66/154).

Председатель (*говорит по-арабски*): Ассамблея переходит к проекту резолюции V, озаглавленному «Право на развитие». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Франция, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи,

Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Канада, Израиль, Нидерланды, Палау, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Австралия, Бельгия, Болгария, Хорватия, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Грузия, Германия, Венгрия, Исландия, Италия, Япония, Латвия, Литва, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Украина

Проект резолюции V принимается 154 голосами против 6 при 29 воздержавшихся (резолюция 66/155).

Председатель (говорит по-арабски): Ассамблея переходит к проекту резолюции VI, озаглавленному «Права человека и односторонние принудительные меры». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская На-

родно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции VI принимается 137 головами против 54 (резолюция 66/156).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект резолюции VII озаглавлен «Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и важное значение неизбирательности, беспристрастности и объективности». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции VII принимается (резолюция 66/157).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект резолюции VIII озаглавлен «Право на питание». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции VIII принимается (резолюция 66/158).

Председатель (*говорит по-арабски*): Ассамблея переходит к проекту резолюции IX, который озаглавлен «Содействие установлению демократического и справедливого международного порядка». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргыз-

стан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Аргентина, Армения, Чили, Коста-Рика, Мексика, Перу

Проект резолюции IX принимается 130 головами против 54 при 6 воздержавшихся (резолюция 66/159).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект резолюции X озаглавлен «Международная конвен-

ция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции X принимается (резолюция 66/160).

Председатель (*говорит по-арабски*): Ассамблея переходит к проекту резолюции XI, озаглавленному «Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Сомали, Южная Африка, Южный Судан, Шри-

Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции XI принимается 137 головами против 54 (резолюция 66/161).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект резолюции XII озаглавлен «Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции XII принимается (резолюция 66/162).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект резолюции XIII озаглавлен «Усиление роли Организации Объединенных Наций в укреплении процесса периодических и подлинных выборов и содействии демократизации». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции XIII принимается (резолюция 66/163).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект резолюции XIV озаглавлен «Пропаганда Деклара-

ции о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции XIV принимается (резолюция 66/164).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции XV озаглавлен «Защита внутренне перемещенных лиц и оказание им помощи». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции XV принимается (резолюция 66/165).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции XVI озаглавлен «Эффективное содействие осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции XVI принимается (резолюция 66/166).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции XVII озаглавлен «Борьба с нетерпимостью, формированием негативных стереотипных представлений, стигматизацией, дискриминацией, подстрекательством к насилию и насилием в отношении лиц на основе религии или убеждений». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции XVII принимается (резолюция 66/167).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции XVIII озаглавлен «Ликвидация всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции XVIII принимается (резолюция 66/168).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции XIX озаглавлен «Национальные учреждения, занимающиеся поощрением и защитой прав человека». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции XIX принимается (резолюция 66/169).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции XX озаглавлен «Международный день девочек». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции XX принимается (резолюция 66/170).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции XXI озаглавлен «Защита прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции XXI принимается (резолюция 66/171).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции XXII озаглавлен «Защита мигрантов». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции XXII принимается (резолюция 66/172).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции XXIII озаглавлен «Последующая деятельность по итогам Международного года обучения в области прав человека». Третий комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции XXIII принимается (резолюция 66/173).

Председатель (говорит по-арабски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 69 повестки дня?

Решение принимается.

с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

Доклад Третьего комитета (A/66/462/Add.3)

Председатель (*говорит по-арабски*): Ассамблее представлены четыре проекта резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 33 его доклада. Прежде чем продолжить работу, я хотел бы сообщить представителям, что принятие решения по проекту резолюции II, озаглавленному «Положение в области прав человека в Мьянме», переносится на более поздний срок, чтобы дать время для проведения обзора его последствий для бюджета по программам в Пятом комитете. Ассамблея примет решение по проекту резолюции II, как только поступит доклад Пятого комитета о его последствиях для бюджета по программам.

Сейчас я предоставлю слово представителям, которые желают выступить с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования.

Г-н Хазаи (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте поблагодарить Вас за предоставленную возможность еще раз кратко изложить позицию моей делегации по проекту резолюции III, озаглавленному «Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран».

Опираясь на ценные уроки, извлеченные из изучения недостатков в работе бывшей Комиссии по правам человека, Совет по правам человека ищет новые пути и способы выработки прочных и разумных решений проблем Комиссии, в частности в том, что касается ее избирательного подхода к положению в области прав человека в различных странах. Поэтому Исламская Республика Иран считает Совет по правам человека центром для координации действий всех правительств по решению глобальных проблем в области прав человека без политизации, избирательности, двойных стандартов и конфронтации.

Вновь заявляя о нашем глубоком разочаровании по поводу новых последовательных попыток заставить Совет вернуться к практике бывшей комиссии, моя делегация хотела бы подтвердить, что рациональной основой создания механизма универсального периодического обзора являлась необходимость обеспечения универсальности и неизбира-

тельности в работе Совета по правам человека, реальная деятельность которого, с логической точки зрения, позволила бы правозащитному механизму Организации Объединенных Наций функционировать в условиях отсутствия доминирования со стороны ряда государств-членов. Однако достойно сожаления, что несмотря на существование в Совете по правам человека механизма универсального периодического обзора некоторые страны продолжают представлять как в Совет по правам человека, так и в Генеральную Ассамблею страновые резолюции для достижения своих политических целей.

Исламская Республика Иран неизменно демонстрирует искреннюю приверженность поощрению прав человека на национальном, региональном и международном уровнях. Наша неизменная приверженность и соответствующие усилия и мероприятия, направленные на поощрение и защиту прав человека, опираются на наш религиозный долг и на положения нашей конституции, а также международных договоров, участником которых является Исламская Республика Иран. Поэтому правительство Исламской Республики Иран всесторонне сотрудничает с правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций.

17 и 18 октября третий периодический доклад Исламской Республики Иран об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах рассматривался в Комитете по правам человека при активном и конструктивном участии высокопоставленной делегации, направленной Ираном. Моя страна также является активным участником многих основных международных договоров по правам человека, таких как Международный пакт о гражданских и политических правах, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенция о правах ребенка, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенция о правах инвалидов.

В этой связи Иран представил третий периодический доклад в соответствие со статьей 40 Международного пакта о гражданских и политических правах и защищал этот доклад 17 и 18 октября на 103-м заседании Комитета по правам человека в Женеве. Второй периодический доклад Исламской Республики Иран в рамках Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах был также представлен на рассмотрение соот-

ветствующего комитета. Соответственно, Исламская Республика Иран представила и защитила два доклада и сейчас находится на заключительном этапе подготовки своих третьего и четвертого докладов для Комитета по правам ребенка.

Я хотел бы подтвердить позицию моего правительства, согласно которой, если Канада действительно обеспокоена положением в области прав человека, она, безусловно, идет по ложному следу. При этом мы не намерены опровергать необоснованные обвинения в наш адрес, обвиняя в свою очередь наших обвинителей или напоминая представителям об озабоченности, высказанной Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, и о положении, в котором находятся группы меньшинств в этой стране. Мы вовсе не намерены говорить об этом, равно как и не собираемся ссылаться на серьезные опасения, высказанные независимым экспертом по вопросам меньшинств в Совете по правам человека по поводу использования расового профилирования в качестве систематической практики и по поводу чрезмерного применения силы, что приводит к смерти, в частности среди молодых чернокожих мужчин.

Мы не намерены говорить и о ситуации в области прав человека в Соединенных Штатах, даже в последние несколько месяцев; ни о реакции этой страны на так называемые мирные протесты повсюду в стране; о сообщениях, поступивших из достоверных источников в 2011 году и касающихся продолжающегося применения чрезмерной силы, и о жестких условиях содержания в тюрьмах, в том числе о бессрочном содержании в военном следственном изоляторе в Гуантанамо; ни о тяжелом положении заключенных в следственном изоляторе Соединенных Штатов на военно-воздушной базе Баграм в Афганистане и о секретных тюрьмах Соединенных Штатов, разбросанных по всему миру.

Моя делегация считает, что правильное направление приложения усилий предполагает искреннюю готовность и решимость соответствующих стран работать вместе друг с другом и создавать благоприятные условия исходя из общего понимания и уважения прав человека на любом уровне. Моя страна твердо убеждена в том, что такая тактика, как поименное перечисление и посрамление, принятие резолюций по конкретным странам и манипулирование правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций, не приведет

нас к взаимоприемлемым результатам, способствующим поощрению прав человека.

И, наконец, внося предложение не принимать никакого решения по проекту резолюции III, моя делегация хотела бы просить все делегации учесть политизированный характер этого шага. Мы настоятельно призываем их голосовать за данное предложение и отвергнуть подобные попытки, с тем чтобы спасти авторитет и репутацию механизма Организации Объединенных Наций в области прав человека.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную возможность выступить. Я хотел бы изложить позицию моей страны в отношении проекта резолюции IV, содержащегося в документе A/66/462/Add.3 по пункту 69 повестки дня «Поощрение и защита прав человека».

Никто не может игнорировать — и делегатам об этом хорошо известно — тот факт, что международно-правовые рамки, в которых функционируют государства-члены, основаны на принципе недопустимости вмешательства во внутренние дела любой страны под каким бы то ни было предлогом. Этот принцип был воплощен во многих международных договорных актах, в частности, в пункте 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, и во многих соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций.

Будучи убежденными поборниками поощрения и защиты прав человека, мы были весьма удивлены утверждениями основных сторонников проекта резолюции IV. Авторы текста, утверждающие, что они руководствуются стремлением поощрять и защищать права человека в Сирии, проголосовали против поощрения и защиты прав человека сирийских граждан, живущих в условиях израильской оккупации на территории сирийских Голан. Более того, те же самые государства голосовали против многочисленных резолюций, посвященных законным и неотъемлемым правам палестинского народа. Авторы проекта резолюции используют проблематику прав человека для организации заговоров против суверенитета, стабильности, независимости и территориальной целостности определенных государств-членов.

Проект резолюции, который мы рассматриваем сегодня, просто является одним из многих уси-

лий некоторых — я не утверждаю, что всех, но некоторых — его авторов, которые принимают участие в политической, медийной и дипломатической войне, развязанной против моей страны, Сирии, в попытке создать обстановку, способствующую реализации их плана, направленного на раскол народов нашего региона по общинному, этническому, религиозному или конфессиональному признаку, для того чтобы оправдать применение исповедуемой государством Израиль теории иудаизма, чему потворствуют Соединенные Штаты Америки и основные авторы проекта резолюции, направленного против Сирии. Это наносит ущерб национальным, законным и неотъемлемым правам палестинского народа, которые за прошедшие десятилетия сотни раз подтверждались Организацией Объединенных Наций.

Наиболее показательным подтверждением этого вопиющего политического лицемерия, двуличности и интриганства является порочное утверждение авторов проекта, чьи собственные государства ввели санкции против Сирии, ее средств массовой информации — в частности, в отношении одной ежедневной газеты — и в отношении наших государственных и частных телеканалов. Почему? Ответ очевиден: эта газета и эти телеканалы систематически транслируют признания членов террористических групп и участников иных вооруженных группировок, касающиеся осуществляемых некоторыми соседними странами поставок оружия через международно признанные границы Сирии. Эти вооруженные элементы получают деньги и современные технологии в области связи от этих соседних государств, которые подстрекают их к совершению актов терроризма. Мы также слышали ужасающие признания об убийствах, изнасилованиях и нанесении физических увечий, которые совершаются теми же самыми элементами в отношении мирных граждан и военнослужащих, наряду с уничтожением частной и государственной собственности.

Могут ли авторы проекта резолюции объяснить нам связь между поощрением и защитой прав человека в Сирии, с одной стороны, и взрывами газопроводов, поездов и железных дорог, взрывом на нефтеперерабатывающем заводе в Хомсе, убийствами военных летчиков и нападениями на мирных граждан, направляющихся в школу или пытающихся противостоять оккупации путем гражданского неповиновения, с другой стороны?

У моей страны вызывают возмущение такой избирательный подход и продолжающиеся обман и политическое давление. Это вызывает у нас тем большее возмущение, что основные авторы проекта резолюции имеют мрачный послужной список в области прав человека. Более того, некоторые европейские страны и Соединенные Штаты Америки продолжают запугивать суверенные страны, угрожая народам развивающегося мира, вводя односторонние экономические санкции и лишая население этих стран права на жизнь, развитие и мир.

Кроме того, как могут некоторые другие страны, входящие в число авторов этого проекта резолюции, утверждать, что они защищают права человека в Сирии, когда их собственные органы власти лишают их собственный народ самых элементарных прав человека, включая право на выборы, права женщин и меньшинств, права иностранных граждан и свободу вероисповедания? Давайте не будем забывать о том, что эти же самые страны даже не имеют конституций, которые гарантировали бы демократические парламентские права, существование многопартийных систем или смену власти.

От имени моей страны мы передали Генеральному секретарю, Председателю Совета Безопасности, Председателю Контртеррористического комитета, Управлению Верховного комиссара по правам человека, Директору-исполнителю ЮНИСЕФ и Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах полностью подтвержденную документами информацию о признаниях, которые были сделаны, через посредство аудио и видеозаписей, вооруженными террористическими элементами и в которых они заявляют о своем участии в убийствах гражданских лиц и военнослужащих. В этих признаниях также говорится об актах нанесения увечий и вандализма, совершенных по приказу внешних сил, для того чтобы спровоцировать межобщинную, межрелигиозную и междоусобную войну в Сирии и дестабилизировать и разрушить общеизвестную атмосферу сосуществования, царящую в моей стране. В этих документах содержатся признания членов вооруженных группировок в совершении преступлений, связанных с поставками оружия из некоторых соседних с Сирией стран. Мы также на регулярной основе предоставляем Генеральному секретарю и членам Совета Безопасности квазипериодическую информацию относительно осуществляемых в на-

стоящее время в Сирии реформ. К сожалению, несмотря на такую транспарентность, в проекте резолюции, направленном против Сирии, эта информация не получила отражения, и данный вопрос рассматривается предвзято.

Ряд авторов этого проекта резолюции недавно предприняли еще одну попытку, направленную на уничтожение Сирии посредством иностранного военного вмешательства под предлогом защиты гражданских лиц, проведя в рамках Совета Безопасности брифинг Верховного комиссара по правам человека, изобразившей ситуацию в области прав человека в Сирии в непрофессиональной манере, исходя из сугубо личных, субъективных, политизированных соображений в стремлении сообщить представителям ряда стран то, что они и рассчитывали услышать.

В ходе этого брифинга Верховный комиссар возложила всю вину за события в Сирии на правительство страны. Выйдя за рамки своего мандата и мандата своего Управления, она даже призвала к передаче сирийского вопроса на рассмотрение Международного уголовного суда. В то же время она предпочла не замечать нарушения прав человека, совершаемые вооруженными террористическими группировками, и миллиарды долларов, которые были предоставлены этим группировкам в форме денежных средств, оружия, медийной и материально-технической поддержки с целью дестабилизировать обстановку в Сирии, уничтожить ее народ или вынудить его отказаться от избранного национального пути и независимой политической линии.

Сирия уже заявляла и сегодня вновь заявляет, что единственный способ урегулирования нынешнего кризиса состоит в обеспечении поддержки проведения всеобщего и всеобъемлющего национального диалога и реформы, удовлетворении законных чаяний нашего народа и проведении добросовестного расследования происходящих событий. Мы призываем государства-члены Организации Объединенных Наций обеспечить поддержку необходимых реформ, отражающих требования нашего народа, и всеобъемлющего сирийского национального диалога и воздержаться от обсуждения политизированных и непрофессиональных докладов, подрывающих авторитет и престиж Организации Объединенных Наций.

Мы хотели бы задать ряд вопросов в этой связи. Почему Совет Безопасности, Генеральная Ассамблея и Совет по правам человека не реагировали, когда Израиль нарушал и по сей день продолжает нарушать права человека жителей оккупированных сирийских Голан, которые являются дорогой нам частью Сирии и население которых в течение четырех десятилетий подвергается систематическим и серьезным нарушениям прав человека? На протяжении четырех десятилетий Совет Безопасности не может выполнить свои обязанности из-за позиции некоторых влиятельных ведущих стран, поддерживающих Израиль и проводимую им агрессивную экспансионистскую политику.

Какая может быть связь между поощрением и защитой прав человека в Сирии и предпринимаемыми некоторыми авторами этого проекта резолюции лихорадочными усилиями с целью пропаганды в Сирии экстремистских идей салафитских ваххабитов, которые неизбежно приведут к подрыву образа жизни, служившего в течение тысячелетий замечательным примером сосуществования различных групп населения Сирии? Почему, с одной стороны, обвиняемые в принадлежности к группировкам, пропагандирующим салафитские идеи, содержатся в западных тюрьмах, таких как Гуантанамо, а, с другой стороны, тем же экстремистским сектантским салафитским группам дозволено активно действовать в Сирии и некоторых других странах региона? Именно эти вопросы мы хотели бы задать государствам-членам Организации Объединенных Наций.

В свете вышесказанного наша страна призывает к проведению заносимого в отчет о заседании голосования по проекту резолюции IV, и, в целях сохранения достоинства и авторитета механизмов Организации Объединенных Наций по защите прав человека, я призываю все государства-члены проголосовать против данного проекта. Я надеюсь, что все присутствующие здесь поймут, что поощрение дьявольского союза между нефтедолларами, с одной стороны, и гегемонией влиятельных стран в Организации, с другой, неизбежно приведет к нанесению огромного ущерба некоторым государствам-членам и совершению по отношению к ним несправедливости, а также подрыву авторитета Организации Объединенных Наций.

Г-н Виттиг (Германия) (*говорит по-английски*): Я выступаю с заявлением в связи с проектом резолюции IV, содержащимся в документе A/66/462/Add.3 и озаглавленным «Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике». Германия является одним из основных авторов данного проекта резолюции.

22 ноября Третий комитет принял проект резолюции по положению в области прав человека в Сирии 122 голосами против 13 при 41 воздержавшемся. Этим беспрецедентным и ясным голосованием международное сообщество направило сирийским властям мощный сигнал о необходимости немедленного прекращения насилия и систематических нарушений прав человека их собственных граждан.

Несмотря на этот сигнал, сирийские силы безопасности продолжают применять силу против мирных демонстрантов и гражданских лиц. По сообщению Верховного комиссара по правам человека, имеется достоверная информация, свидетельствующая о продолжающихся систематических нападениях на гражданских лиц, включая применение сирийскими силами безопасности тактики «огня на поражение», тысячах произвольных арестов и широко распространенном применении пыток в сирийских центрах содержания под стражей.

По свидетельству Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека г-жи Пиллэй за время протестов, вспыхнувших в начале этого года, на сегодняшний день в Сирии погибло, вероятно, свыше 5000 человек, в том числе множество детей. Несмотря на неоднократные призывы международного сообщества, сирийские власти продолжают отказывать в доступе комиссии по расследованию Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и до сих пор не выполняют План действий, предложенный Лигой арабских государств.

Вынесенный на наше рассмотрение проект резолюции представляет собой уникальный и конкретный ответ на драматические события, происходящие непосредственно в данный момент на территории Сирийской Арабской Республики. Только за последние выходные к печальному и длинному списку жертв прибавилось более 20 убитых.

Проект резолюции пользуется значительной поддержкой со стороны государств-членов в араб-

ском регионе. В нем подчеркивается смелая инициатива Лиги арабских государств, направленная на разрешение ситуации в Сирии, и содержится призыв к осуществлению ее плана действий сирийскими властями в полной мере и без промедления. Вот к чему призывает проект резолюции. Он поддерживает позицию арабского региона. Позвольте мне подчеркнуть, что проект резолюции, находящийся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, не предусматривает создания каких-то новых механизмов как таковых.

Положение в области прав человека в Сирии продолжает ухудшаться. Настало время Генеральной Ассамблеи, как главному и универсальному органу Организации Объединенных Наций, усилить четкий посыл Третьего комитета и призвать сирийские власти к немедленному прекращению нарушений прав человека и насилия в отношении своего собственного народа. Генеральная Ассамблея также должна призвать сирийские власти к всестороннему сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств. По этой причине моя делегация будет голосовать за принятие проекта резолюции IV и призывает все государства-члены поступить таким же образом.

Председатель (*говорит по-арабски*): Приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I, III и IV.

Проект резолюции I озаглавлен «Положение в области прав человека в Корейской Народно-Демократической Республике». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бурунди, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гаити, Гонду-

рас, Венгрия, Исландия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кирибати, Кыргызстан, Латвия, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Марокко, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южный Судан, Испания, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тунис, Турция, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату

Голосовали против:

Алжир, Беларусь, Китай, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Египет, Иран (Исламская Республика), Мьянма, Оман, Российская Федерация, Судан, Сирийская Арабская Республика, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Зимбабве

Воздержались:

Ангола, Армения, Азербайджан, Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камбоджа, Камерун, Чад, Коморские Острова, Конго, Демократическая Республика Конго, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Эфиопия, Гренада, Гвинея, Гайана, Индия, Индонезия, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Малайзия, Мали, Мавритания, Мозамбик, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Пакистан, Катар, Сент-Китс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Сенегал, Сингапур, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Суринам, Свазиленд, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Уганда, Йемен, Замбия

Проект резолюции I принимается 123 голосами против 16 при 51 воздержавшемся (резолюция 66/174).

Председатель (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово представителю Исламской Республики Иран по порядку ведения заседания.

Г-н Хазаи (Исламская Республика Иран) (*говорит по-арабски*): Руководствуясь правилом 74 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, я вношу предложение не принимать на данном этапе решение в отношении проекта резолюции III.

Председатель (*говорит по-арабски*): Представитель Исламской Республики Иран внес предложение в соответствии с правилом 74 правил процедуры Генеральной Ассамблеи не принимать решение в отношении проекта резолюции III. В правиле 74 предусматривается следующее:

«Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель может внести предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому пункту. Кроме лица, внесшего такое предложение, два представителя могут высказаться за предложение и два — против него, после чего предложение немедленно ставится на голосование».

(*говорит по-английски*)

Поэтому я предлагаю делегациям, которые желают поступить подобным образом, высказаться за предложение или против него. Только две делегации могут высказаться за предложение и две — против.

Г-жа Вивас Мендоса (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Делегация Боливарианской Республики Венесуэла поддерживает предложение не принимать решение в отношении проекта резолюции III, содержащегося в документе A/66/462/Add.3. Наша делегация решительно отвергает продолжающуюся практику, пропагандируемую некоторыми государствами-членами, согласно которой отдельные государства, в индивидуальном и выборочном порядке, подвергаются осуждению с использованием в качестве предлога положения в области прав человека в этих странах.

Проекты резолюций по отдельным странам стали инструментом продвижения определенных

политических интересов и нагнетания стратегической конфронтации. Такая продолжающаяся практика нежелательна, непоследовательна, незаконна и не представляет никакого подлинного интереса.

Ни одна из стран, представивших на рассмотрение проекты резолюций по подпункту (с) пункта 69 повестки дня, не характеризуется достаточно высокими моральными устоями, чтобы выступать в роли мирового суда. Подобные заявления смехотворны и оскорбительны для каждого, кто ежедневно читает прессу, в частности для тех, кто прочел вчера в газете «Нью-Йорк таймс» подробное сообщение о бесчисленных жертвах среди гражданского населения в результате недавних бомбардировок НАТО.

Мы вновь заявляем о том, что рассмотрение подобных вопросов является прерогативой исключительно Совета по правам человека, принявшего руководящие принципы и методы для процесса универсального периодического обзора, достаточные для того, чтобы гарантировать беспристрастное, объективное и неизбирательное изучение положения в области прав человека в любой части мира без уделения особого внимания исключительно развивающимся странам или любой другой стране, представляющей определенное неудобство с точки зрения интересов могущественных держав. В основе поощрения и защиты прав человека должны лежать диалог, взаимоуважение и прозрачное и бескорыстное международное сотрудничество, осуществляемое в строгом соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций.

В силу всех указанных причин делегация Боливарианской Республики Венесуэла будет голосовать за предложение не принимать решение по данному вопросу. Мы призываем все делегации поступить таким же образом и тем самым избежать использования прав человека в качестве инструмента для вмешательства, манипуляции и оказания политического давления на отдельные конкретные государства.

Г-жа Астиасаран Ариас (Куба) (*говорит по-испански*): Куба будет голосовать за предложение не принимать решение по проекту резолюции по положению в области прав человека в Исламской Республике Иран, внесенное согласно правилу 74 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

Общеизвестно, что Куба обычно принципиально выступает против принятия резолюций по конкретным странам, в основе которых лежат избирательный подход и политические соображения, не имеющие ничего общего с подлинной защитой прав человека, и которые направлены против стран Юга. Необходимо покончить с использованием в механизмах защиты прав человека в рамках Организации Объединенных Наций тлетворной практики избирательности, политизации и двойных стандартов при рассмотрении положения в области прав человека.

Куба считает, что универсальный периодический обзор Совета по правам человека является и должен и далее оставаться идеальным форумом для расследования положения в области прав человека во всех странах на паритетных началах и на основе конструктивного диалога. По этим причинам Куба будет голосовать за предложение не принимать решение по проекту резолюции III.

Г-н Ришински (Канада) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы выразить наше глубокое разочарование в связи с тем, что поступило предложение не принимать решение на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи по проекту резолюции III, касающемуся положения в области прав человека в Иране. Это беспрецедентный шаг, направленный на то, чтобы помешать обсуждению и подорвать авторитет и полномочия Генеральной Ассамблеи. Рассматриваемый проект резолюции был принят в Третьем комитете с большим преимуществом в 54 голоса. Международное сообщество четко дало понять, что положение в области прав человека в Иране вызывает серьезную озабоченность и заслуживает внимания Генеральной Ассамблеи. Именно для этого мы и собрались здесь сегодня.

Именно так и должна проходить работа в комитетах Генеральной Ассамблеи. В комитете проводятся прения, обсуждаются и рассматриваются вопросы, достигается решение, и это решение становится нашей коллективной рекомендацией, выносимой на пленарное заседание Ассамблеи. Предложение не принимать решение в Ассамблее после того, как проект резолюции был рассмотрен по существу в Третьем комитете и рекомендован Ассамблее для принятия, означает полное пренебрежение к работе государств-членов — нашей с вами работе — в Комитете. Это также посягательство на сферу ведения Генеральной Ассамблеи.

У нас могут быть разные взгляды на существо проекта резолюции по правам человека, но все мы не можем не согласиться с тем, что чрезвычайно важно сохранить целостность нашей работы в Генеральной Ассамблее и в Третьем комитете. Ассамблея должна иметь возможность рассматривать любой проект резолюции, рекомендованный ей Комитетом на индивидуальной основе. По всем этим причинам государства-члены последовательно отвергали предложения не принимать решения в подобных обстоятельствах в прошлом. Поэтому мы настоятельно призываем все государства-члены еще раз проголосовать против предложения не принимать решение и, тем самым, позволить Генеральной Ассамблее провести голосование по существу проекта резолюции.

Г-жа Гуннардоуттир (Исландия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать сегодня от имени семи стран — Андорры, Австралии, Лихтенштейна, Норвегии, Сан-Марино и Швейцарии, а также моей собственной страны, Исландии, против выдвинутого предложения не принимать решение.

Генеральная Ассамблея возложила на свой Третий комитет, орган с универсальным членским составом, полномочия и ответственность, связанные с обсуждением и принятием решений по вопросам прав человека, в том числе путем рассмотрения положения в области прав человека и докладов специальных докладчиков и представителей. Отказ принимать решение, по сути, лишит Ассамблею возможности выполнить возложенные на нее полномочия и принять решение по рекомендации своего Третьего комитета.

Принятие решений по вопросам прав человека не является исключительной компетенцией Совета по правам человека или его универсального периодического обзора. Мы считаем, что любое предложение об отказе от обсуждения вопросов прав человека в рамках Генеральной Ассамблеи не только является неоправданным, но и подрывает авторитет этого органа. Ассамблея и ее Третий комитет обогащают международный диалог в области прав человека своими дискуссиями, интерактивным диалогом со специальными докладчиками и представителями, а также рассмотрением вопросов прав человека и положения в области прав человека. Однако это может иметь место только в том случае, если любой представленный на обсуждение серьезный

вопрос о правах человека обсуждается и рассматривается по существу.

Не в последнюю очередь именно по этой причине мы стремимся узнать мнения всех других делегаций по находящемуся на нашем рассмотрении проекту резолюции. Мы будем голосовать против предложения не принимать решение, а также призываем все другие делегации поступить таким же образом.

Председатель (*говорит по-арабски*): Приступаем к принятию решения по выдвинутому представителем Исламской Республики Иран предложению не принимать решение по проекту резолюции III, озаглавленному «Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Бангладеш, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Камбоджа, Китай, Коморские Острова, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Эквадор, Индия, Иран (Исламская Республика), Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мали, Мьянма, Никарагуа, Оман, Пакистан, Катар, Российская Федерация, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Туркменистан, Объединенные Арабские Эмираты, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Зимбабве.

Голосовали против:

Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Белиз, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Болгария, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Латвия, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадага-

скар, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Южный Судан, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тонга, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату.

Воздержались:

Ангола, Бахрейн, Бенин, Бутан, Бразилия, Буркина-Фасо, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Индонезия, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лесото, Малайзия, Мавритания, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигер, Филиппины, Сент-Китс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сербия, Сомали, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тувалу, Уганда, Замбия.

Предложение отклоняется 35 голосами против 100 при 42 воздержавшихся.

Председатель (*говорит по-арабски*): Приступаем к принятию решения по проекту резолюции III, озаглавленному «Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Албания, Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Белиз, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Болгария, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Эсто-

ния, Финляндия, Франция, Гамбия, Германия, Греция, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Кирибати, Латвия, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южный Судан, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тонга, Тунис, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Вануату.

Голосовали против:

Афганистан, Алжир, Армения, Бангладеш, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Бруней-Даруссалам, Китай, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Эквадор, Индия, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Ливан, Мьянма, Никарагуа, Оман, Пакистан, Катар, Российская Федерация, Шри-Ланка, Судан, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Зимбабве.

Воздержались:

Ангола, Антигуа и Барбуда, Бахрейн, Бенин, Бутан, Бразилия, Буркина-Фасо, Камбоджа, Камерун, Чад, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Египет, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Индонезия, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Малайзия, Мали, Мавритания, Маврикий, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нигер, Нигерия, Парагвай, Филиппины, Сент-Китс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Саудовская Аравия, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Сомали, Южная Африка, Суринам,

Свазиленд, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Уругвай, Замбия.

Проект резолюции принимается 89 голосами против 30 при 64 воздержавшихся (резолюция 66/175).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции IV озаглавлен «Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральнаяафриканская Республика, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Сальвадор, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Латвия, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Науру, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Оман, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южный Судан, Испания, Судан, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад

и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату.

Голосовали против:

Беларусь, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Эквадор, Иран (Исламская Республика), Мьянма, Никарагуа, Сирийская Арабская Республика, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве.

Воздержались:

Алжир, Ангола, Армения, Бангладеш, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Бруней-Даруссалам, Камерун, Чад, Китай, Джибути, Доминика, Фиджи, Гамбия, Гана, Индия, Кения, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Малайзия, Мали, Мавритания, Мозамбик, Непал, Нигер, Пакистан, Филиппины, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Сингапур, Сомали, Южная Африка, Шри-Ланка, Свазиленд, Таджикистан, Туркменистан, Уганда, Объединенная Республика Танзания, Вьетнам, Йемен, Замбия.

Проект резолюции IV принимается 133 голосами против 11 при 43 воздержавшихся (резолюция 66/176).

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово делегациям, изъявившим желание выступить с разъяснением мотивов голосования по только что принятым резолюциям.

Г-н Ким Сон (Корейская Народно-Демократическая Республика) *(говорит по-английски):* Наша делегация решительно отвергает резолюцию 66/174 как политически мотивированный документ, являющийся результатом заговора и измышлений. В нашей стране никогда не было тех нарушений прав человека, о которых говорится в этой резолюции. Авторы этой резолюции выдвинули ее в стремлении добиться смены социально-политической системы в Корейской Народно-Демократической Республике путем оказания растущего давления на нашу страну. По сути дела, за последние 60 лет главные авторы этой резолюции использовали против нас экономические санкции, политическое давление и даже военные угрозы.

И главная причина здесь — не права человека, а то, что наш политический строй отличается от их политических систем. Мы сами вправе избирать свой политический строй. Эта резолюция также представляет собой крайнее проявление избирательного подхода и двойных стандартов и является примером разжигания острой конфронтации и недоверия по отношению к нам. Наша неизменная и принципиальная позиция состоит в том, что все проблемы должны решаться на основе переговоров и диалога, но мы не можем пойти на компромисс в отношении того конфронтационного подхода, который нашел воплощение в принятии резолюции по Корейской Народно-Демократической Республике.

Все вопросы прав человека должны рассматриваться в рамках механизма универсального периодического обзора Совета по правам человека, а не на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи. Эта продолжающаяся практика явно противоречит принципам беспристрастности и отказа от избирательного подхода при рассмотрении вопросов прав человека. В частности, наша делегация не может игнорировать тот факт, что ряд главных авторов данной резолюции недостойным образом используют предоставляемую ими иностранную помощь в качестве инструмента оказания давления на малые развивающиеся страны, с тем чтобы заставить их поддержать принятие этой резолюции. Поэтому мы не можем признать принятую под таким давлением резолюцию или согласиться с ней и категорически отвергаем ее.

В заключение наша делегация хотела бы поблагодарить те делегации, которые выразили свою поддержку, солидарность и понимание, проголосовав против или воздержавшись при голосовании по данной резолюции.

Председатель (говорит по-арабски): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (с) пункта 69 повестки дня.

d) Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Венской декларации и Программы действий

Доклад Третьего комитета (A/66/462/Add.4)

Председатель (говорит по-арабски): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Третьего комитета?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-арабски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (d) пункта 69 повестки дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-арабски): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 69 повестки дня.

Пункт 107 повестки дня

Предупреждение преступности и уголовное правосудие

Доклад Третьего комитета (A/66/463)

Председатель (говорит по-арабски): На рассмотрение Ассамблеи представлены шесть проектов резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 25 его доклада, и один проект решения, рекомендованный Комитетом в пункте 26 того же доклада.

Приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I–VI и по проекту решения.

Проект резолюции I озаглавлен «Укрепление международного сотрудничества в борьбе с пагубными последствиями незаконных финансовых потоков, являющихся результатом преступной деятельности». Третий комитет принял проект резолюции I. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 66/177).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции II озаглавлен «Техническая помощь в осуществлении международных конвенций и протоколов, касающихся борьбы с терроризмом». Третий комитет принял проект резолюции II. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 66/178).

Председатель (говорит по-арабски): Проект резолюции III озаглавлен «Последующая деятельность по итогам двенадцатого Конгресса Организа-

ции Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию и подготовка к тринадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию». Третий комитет принял проект резолюции III. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 66/179).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Усиление мер в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в целях защиты культурных ценностей, особенно в связи с их незаконным оборотом». Третий комитет принял проект резолюции IV. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 66/180).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект резолюции V озаглавлен «Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества». Третий комитет принял проект резолюции V. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции V принимается (резолюция 66/181).

Председатель (*говорит по-арабски*): Проект резолюции VI озаглавлен «Африканский институт Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями». Третий комитет принял проект резолюции VI. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции VI принимается (резолюция 66/182).

Председатель (*говорит по-арабски*): Переходим к содержащемуся в пункте 26 проекту решения, озаглавленному «Доклады, рассмотренные Генеральной Ассамблеей в связи с вопросами предупреждения преступности и уголовного правосудия». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

Проект решения принимается.

Председатель (*говорит по-арабски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 107 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 108 повестки дня

Международный контроль над наркотическими средствами

Доклад Третьего комитета (A/66/464)

Председатель (*говорит по-арабски*): На рассмотрение Ассамблеи представлены три проекта резолюций, рекомендованных Третьим комитетом в пункте 16 его доклада. Как отметил Докладчик, Ассамблея примет решение только по проекту резолюции III, поскольку проекты резолюций I и II были приняты отдельно по пункту 107 повестки дня.

Приступаем к принятию решения по проекту резолюции III, озаглавленному «Международное сотрудничество в решении мировой проблемы наркотиков». Третий комитет принял проект резолюции III. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 66/183).

Председатель (*говорит по-арабски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 108 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 121 повестки дня (продолжение)

Активизация работы Генеральной Ассамблеи

Доклад Третьего комитета (A/66/465)

Председатель (*говорит по-арабски*): На рассмотрение Ассамблеи представлен проект решения, рекомендованный Третьим комитетом в пункте 6 его доклада.

Приступаем к принятию решения по проекту решения, озаглавленному «Программа работы Третьего комитета на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи». Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект решения, рекомендованный Третьим комитетом?

Проект решения принимается.

Председатель (*говорит по-арабски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 121 повестки дня.

Пункт 135 повестки дня (*продолжение*)

Планирование по программам

Доклад Третьего комитета (A/66/466)

Председатель (*говорит по-арабски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Третьего комитета?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-арабски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 135 повестки дня.

От имени Генеральной Ассамблеи позвольте мне поблагодарить Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных Наций и Председателя Третьего комитета Его Превосходительство г-на Хуссейна Ханиффа, членов Бюро, Секретаря Комитета и представителей за хорошую работу.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение всех находящихся в настоящее время на ее рассмотрении докладов Третьего комитета.

Заседание закрывается в 12 ч. 45 м.